

GERMAN WATER



Member of
**German Water
Partnership**

SANI

German Water

SANI als Partner
SANI as Partner
SANI comme partenaire
SANI como socio



SANI – Ihr weltweiter Partner für Wasserleitungsbau und mobile Infrastruktur!

**SANI – your world-wide partner for water
line installation and mobile infrastructure!**



Seit 1990 liefert SANI mobile Infrastrukturlösungen für unterschiedlichste Einsatzzwecke. Ausgehend von der Unternehmenszentrale in Norddeutschland koordiniert SANI vielfältige Aufträge und Projekte in der ganzen Welt. Hierzu zählen unter anderem die Installation von Trinkwasserleitungsnetzen, Abwassersysteme oder das Errichten von temporären Unterkünften und Sanitär-camps.

Durch die höchstmögliche Flexibilität des hierbei eingesetzten Materials sind die denkbaren Einsatzorte nahezu unbegrenzt und gänzlich unabhängig von örtlichen Gegebenheiten. Doch SANI stellt nicht nur notwendiges Material zur Verfügung, sondern betreut jedes Projekt mit erfahrenen Mitarbeitern vor Ort, die von einheimischen Fachkräften unterstützt werden. Durch diese Einbindung ortsansässiger Kräfte leistet SANI einen Beitrag zur langfristigen Stärkung der jeweiligen Region.

Darüber hinaus arbeitet SANI in enger Abstimmung mit örtlichen Behörden sowie kommunalen Vertretern und gewährleistet ein Maximum an kultureller Anpassungsfähigkeit. Bei der Installation und dem Betrieb jeglicher Anlagen arbeitet SANI stets gemäß den strengen deutschen Richtlinien für Gesundheit und Sicherheit.



SANI has been delivering mobile infrastructure solutions for a wide range of applications since 1990. From its head office in Northern Germany SANI coordinates many diverse jobs and projects throughout the world, among these the installation of drinking water networks, wastewater systems or temporary living quarters and sanitary camps.

Due to the greatest possible flexibility of the materials used, the building sites are entirely independent of local conditions and can be almost anywhere. But SANI not only provides the necessary material, but supervises each project on site with experienced employees who are supported by local experts. By involving the local workforce, SANI contributes to strengthening the respective region in the long run.

In addition SANI works closely together with local authorities and community representatives and guarantees a maximum of cultural adaptability. When installing and operating any systems, SANI always works in accordance with the strict German health and safety guidelines.



Depuis 1990, SANI fournit des solutions d'infrastructure mobile pour les usages les plus divers. Au départ de la centrale de l'entreprise sise en Allemagne du nord, SANI coordonne de multiples commandes et projets dans le monde entier.

Parmi eux comptent entre autres l'installation de réseaux d'eau potable, systèmes d'évacuation des eaux usées ou la mise en place d'hébergements temporaires et d'installations sanitaires. Grâce à la plus haute flexibilité du matériel mis en place ici, les lieux d'utilisation possibles ne connaissent pratiquement pas de limites et cela tout à fait indépendamment des données rencontrées sur le site. Non seulement SANI met à disposition le matériel nécessaire, mais accompagne chaque projet sur place avec des collaborateurs expérimentés qui seront soutenus par du personnel recruté sur place.

Par cette intégration de personnel recruté sur place, SANI contribue à long terme au développement de la région respective. En outre, SANI travaille en accord étroit avec les autorités locales ainsi qu'avec les représentants des municipalités et garantit un maximum d'adaptation culturelle. Lors de la mise en place et de l'exploitation de toute installation, SANI travaille toujours selon strictes directives allemandes quant à la santé et sécurité.



Desde 1990, SANI proporciona soluciones de infraestructura móvil para los más diversos fines. Desde la sede central de la empresa en Alemania del Norte, SANI coordina múltiples encargos y proyectos en todo el mundo, entre los que se cuentan, por ejemplo, la instalación de redes de cañerías de agua potable, sistemas de alcantarillado o la construcción de alojamientos temporales y de campamentos sanitarios.

Gracias al empleo del material más flexible existente, las posibilidades de emplazamiento son casi ilimitadas y totalmente independientes de las circunstancias locales. Sin embargo, SANI no solo facilita los materiales necesarios, sino que también asesora cada proyecto in situ con personal experimentado, respaldado por especialistas nativos. Mediante esta integración de mano de obra local, SANI contribuye al desarrollo a largo plazo de la región en cuestión. Además, SANI trabaja en estrecho acuerdo con las autoridades regionales, así como con los representantes locales, y garantiza la máxima capacidad de adaptación cultural. Durante el montaje y la puesta en funcionamiento de cada instalación, SANI trabaja siempre conforme a las estrictas normas alemanas de seguridad y salud.



Trinkwasser
Drinking Water
Eau potable
Agua potable



Wasser bewegt die Welt!

L'eau met le monde en mouvement !

¡El agua mueve el mundo!

Water moves the world!



SANI verfügt über langjährige Erfahrung in der Planung, Entwicklung und Montage von Trinkwassersystemen. Hierzu zählen sowohl die komplette Erschließung einer Kleinstadt, als auch die Errichtung eines mobilen Trinkwassernetzes für eine temporäre Zeltstadt (z.B. Flüchtlingslager oder Notunterkünfte). Dabei versteht sich SANI als Generaldienstleister und erbringt so alle erforderlichen Leistungen von der Planung bis zur Inbetriebnahme. Dazu zählen unter anderem das Bohren von Brunnen, Installation von Wasseraufbereitungsanlagen, Bereitstellung von Pumpentechnik, Montage der Wasserleitungen, Einrichten von Wasserentnahmestellen oder der Bau von Bewässerungssystemen. Selbstverständlich werden alle Arbeiten gemäß den DVGW Richtlinien durchgeführt.



SANI has many years of experience in planning, developing and installing drinking water systems. Part of it is the complete development of a small town as well as the installation of a mobile drinking water network for a temporary camp (e.g. refugee camps or emergency shelters). SANI sees itself as an allround service provider and therefore provides all necessary services from planning to commissioning. Among other things, services include drilling wells, installing water treatment plants, providing pumping technology, installing water lines, setting up water intake points or building irrigation systems. Of course all work is done according to DVGW guidelines.



SANI dispose d'une expérience de longues années dans le planning, l'étude et l'installation de systèmes d'eau potable. On compte ici, tant l'aménagement pour une petite ville que l'installation d'un réseau mobile d'eau potable pour un village de tentes temporaire (par ex. camps de réfugiés ou hébergements de secours). SANI s'entend ici comme prestataire général de services et apporte de cette manière toutes les prestations du planning à la mise en service. On retient ici entre autres le forage de puits, la mise en place d'installation de traitement de l'eau, la mise à disposition de la technique de pompage, le montage des conduites d'eau, la mise en place de points de prise d'eau ou la réalisation de systèmes d'irrigation. Bien entendu, tous les travaux sont exécutés selon les directives DVGW (Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches Ev. = Association allemande pour le métier du gaz et de l'eau).



SANI dispone de muchos años de experiencia en la planificación, desarrollo y montaje de sistemas de abastecimiento de agua potable. Esto incluye no solo la urbanización completa de una pequeña ciudad, sino también el establecimiento de una red móvil de agua potable para un asentamiento temporal (p.ej. campamentos de refugiados o alojamientos de emergencia). Por ello, SANI se considera un proveedor de servicios generales y ofrece todas las prestaciones necesarias desde la planificación hasta la puesta en marcha. Entre los servicios prestados, se cuentan la perforación de pozos, la instalación de plantas de tratamiento de aguas, el suministro de tecnología de bombeo, el montaje de cañerías de agua, la creación de puntos de aprovisionamiento de agua o la construcción de sistemas de riego. Por supuesto, todas las obras se llevan a cabo según las normas de la DVGW.



Abwasser
Wastewater
Eaux usées
Desagües



Weil Umweltschutz keine Frage des Geldes sein muss.

Because environmental protection
doesn't have to be a question of money.



In vielen Ländern der Welt ist eine fachgerechte Entsorgung aller anfallenden Abwässer nicht immer selbstverständlich. SANI hat hier Produkte und Lösungen entwickelt, die sich bei zahlreichen weltweiten Einsätzen bewährt haben.

Die eingesetzte Technik, wie z.B. Abwassersammelstationen mit integrierter Pumpentechnik, wird individuell auf die Bedürfnisse abgestimmt und garantiert auch bei weitläufigen Abwassernetzen eine hohe Zuverlässigkeit.

Die von SANI verwendeten Systeme sind besonders wartungsarm und lassen sich durch standardisierte Transportmaße innerhalb kürzester Zeit an alle Orte dieser Welt liefern.



In many countries of the world the appropriate professional disposal of wastewater cannot always be taken for granted. Here SANI has developed products and solutions that have proven themselves in many applications throughout the world.

The technology that is used, for example wastewater collection areas with integrated pumping technology, is adjusted to individual requirements and guarantees high reliability even in extensive wastewater networks.

The systems used by SANI are especially low-maintenance and can be transported to any place in the world in the shortest time thanks to standard transport sizes.



Dans beaucoup de pays au monde une élimination selon les règles de l'art de toutes les eaux usées n'est pas toujours évidente. SANI a développé ici des produits et des solutions qui ont fait leurs preuves lors de nombreuses opérations de par le monde.

La technique utilisée, comme par ex. les stations de ramassages des eaux usées avec technique de pompage intégrée, est adaptée individuellement aux besoins et garantit également dans le cas de vastes réseaux de ramassage des eaux usées une haute fiabilité.

Les systèmes utilisés par SANI sont particulièrement pauvres en entretien et peuvent grâce à des mesures standardisées pour le transport être livrées en l'espace de très peu de temps vers tous les points du monde.



En muchos países del mundo, la eliminación correcta de todas las aguas residuales no siempre se sobreentiende. SANI ha desarrollado productos y soluciones cuya eficacia ha quedado demostrada en numerosas operaciones en todo el mundo.

La tecnología empleada, como p. ej. las estaciones colectoras de aguas residuales con tecnología de bombeo integrada, se ajusta individualmente a las necesidades y garantiza una alta fiabilidad incluso en el caso de redes de alcantarillado extensas.

Los sistemas utilizados por SANI requieren muy poco mantenimiento y pueden enviarse mediante transportes estandarizados en el menor tiempo a cualquier lugar del mundo.

Porque la protección del medio ambiente
no debe ser una cuestión de dinero.

La protection de l'environnement
ne doit pas être une question d'argent.

Sanitär-camps
Sanitary Camps
Installations sanitaires
Campamentos sanitarios



Immer eine saubere Lösung!

Always a clean solution!



SANI ist das führende Unternehmen bei der Entwicklung von mobilen Sanitär-lösungen in Europa. Die von SANI gebauten Sanitär-camps ermöglichen die Versorgung tausender Menschen mit Toiletten, Duschen und Waschgelegenheiten an fast allen Orten.

Die Sanitär-camps lassen sich flexibel einsetzen und sind für Nothilfeinsätze geeignet oder stellen eine kostengünstige Alternative zu Festbauten mit einer längerfristigen Verwendung dar. Sie bieten ein Maximum an Mobilität und sind innerhalb kürzester Zeit weltweit einsatzbereit.



SANI is the leading company in Europe for developing mobile sanitary solutions. The sanitary camps built by SANI provide thousands of people with toilets, showers and washing facilities at almost any location.

The sanitary camps can be deployed flexibly and are suitable for emergency operations or represent an inexpensive alternative for fixed buildings with a longer use. They offer a maximum in mobility and can be put up anywhere in the world in the shortest time.



Toujours une solution propre !

¡Siempre una solución limpia!



SANI est l'entreprise leader au niveau du développement de solutions sanitaires mobiles en Europe. Les installations sanitaires mises en place par SANI permettent de subvenir aux besoins de milliers de personnes, en ce qui concerne toilettes, douches et possibilités de se laver, presque à n'importe quel lieu du monde.

Les installations sanitaires peuvent être mises en place de manière flexible et sont appropriées pour des opérations de secours ou présentent une alternative avantageuse par rapport aux constructions en dur avec une utilisation à long terme. Elles offrent un maximum de mobilité et peuvent être opérationnelles à plus bref délai partout dans le monde.



SANI es la empresa líder en el desarrollo de soluciones sanitarias móviles en Europa. Los campamentos sanitarios construidos por SANI hacen posible en casi cualquier lugar el abastecimiento de millones de personas con lavabos, duchas y posibilidades de lavado.

Los campamentos sanitarios se pueden establecer de modo flexible y se adecuan a situaciones de emergencia, o representan una alternativa económica a construcciones fijas con un período de aprovechamiento mayor. Ofrecen la máxima movilidad y están listas para su utilización en cualquier lugar del mundo en muy corto tiempo.



Unterkünfte
Living Quarters
Hébergements
Alojamientos



Because every person has the right to be at home.

Weil jeder Mensch das Recht hat, zu Hause zu sein.



Ein sicherer Ort zum Schlafen und Wohnen ist besonders in Krisen- und Notzeiten ein unschätzbare Gut und gibt notwendige Sicherheit. SANI bietet ein umfassendes Programm an mobilen Unterkünften und Quartieren in verschiedensten Größen und für vielfältige Einsatzzwecke.

Je nach Anforderung kommen Wohncontainer oder Zelte zum Einsatz, die allen weltweit möglichen klimatischen Bedingungen standhalten und je nach Wunsch klimatisiert oder beheizt werden können.



A safe place to sleep and live is an invaluable commodity and provides the necessary security, especially in times of crisis and hardship. SANI offers a comprehensive programme of mobile accommodations and living quarters in all sizes and for many different purposes.

Depending on requirements, container homes or tents are used, which can withstand all possible climatic conditions in the world and can be fitted with air-conditioners or heaters as needed.



Un lieu sûr pour dormir et habiter est un bien inestimable plus particulièrement en cas de crises et de pénuries et donne la sécurité nécessaire. SANI offre un programme complet d'hébergements mobiles et d'habitations de tailles les plus différentes pour des interventions variées.

En fonction des exigences, on utilisera des containers d'habitation ou des tentes étant en mesure de résister à toutes les conditions climatiques pouvant survenir au monde et qui selon les exigences pourront être climatisés ou chauffés.



Un lugar seguro donde dormir y vivir es un bien de valor inestimable, especialmente en períodos de crisis y de necesidad, y proporciona la seguridad necesaria. SANI ofrece un amplio programa de albergues y alojamientos móviles de diferentes tamaños y para los más diversos fines.

Dependiendo de las exigencias, se emplean contenedores habitacionales o tiendas de campaña capaces de resistir todas las condiciones climáticas posibles en el mundo, equipados, según se desee, con aire acondicionado o calefacción.

Car chacun a le droit de disposer de son propre domicile.

Porque todo ser humano tiene el derecho de estar en casa.

UNSERE LEISTUNGEN

- Trink- und Abwassersysteme
- Wasseraufbereitungsanlagen
- Trinkwasserspeicher
- Transportsystem für fahrbares Trinkwasser
- Abwasserspeicherbehälter
- Abwasseraufbereitungsanlagen
- Pumpenanlagen, Druckerhöhungsanlagen und Wasserpumpen
- Bewässerungssysteme
- Schlaf- und Wohncamps
- Sanitär- und Duschcamps
- Planung und Design
- Behördenabwicklung
- Projektleitung und Projektbetreuung

OUR SERVICES

- Drinking and wastewater systems
- Water treatment facilities
- Drinking water reservoirs
- Transport system for mobile drinking water
- Waste water storage tanks
- Wastewater treatment plants
- Pumping systems, pressure boosting systems and water pumps
- Irrigation systems
- Sleeping and living quarters
- Sanitary and shower facilities
- Planning and design
- Dealing with the authorities
- Project management and supervision

NOS PRESTATIONS

- Systèmes d'eau potable et d'évacuation des eaux usées
- Installations de traitement de l'eau
- Réservoirs d'eau potable
- Système de transport pour eau potable mobile
- Réservoirs d'eau usée
- Installations de traitement de l'eau usée
- Installations de pompage, installations de reprise et pompes pour l'eau
- Systèmes d'irrigation
- Installations de dortoirs et d'habitations
- Installations sanitaires et de douches
- Etudes et design
- Démarches auprès des administrations
- Direction et accompagnement des projets

NUESTROS SERVICIOS

- Redes de agua potable y de aguas residuales
- Plantas de tratamiento de aguas
- Depósitos de agua potable
- Sistemas de transporte de agua potable
- Depósitos de aguas residuales
- Plantas de tratamiento de aguas residuales
- Plantas de bombeo, plantas de aumento de presión y bombas de agua
- Sistemas de riego
- Campamentos dormitorio y campamentos de alojamiento
- Campamentos sanitarios y campamentos con duchas
- Planificación y diseño
- Trato con las autoridades
- Dirección de proyectos y asesoramiento de proyectos

SANI

German Water

HEAD OFFICE GERMANY

Theodorstraße 41, Haus P
D-22761 Hamburg, Germany
Fon +49 (0) 40 - 70 700 699-0
Fax +49 (0) 40 - 70 700 699-9
Email: germanwater@sani.de

SALES OFFICE AFGHANISTAN

Bandar e Tafawsat
Muzafar Market, third floor
Mazar e Sharif, Afghanistan
Fon +93 (0) 79 - 54 139 35
Fon +93 (0) 77 - 49 141 75
Email: afgh@sani.de

www.sani.de